

### TERMO DE COOPERAÇÃO

Nº \_\_\_\_\_/2025

#### ENTRE A UNIVERSIDADE ESTADUAL DO OESTE DO PARANÁ (BRASIL) E UNIVERSIDAD DEL VALLE (COLOMBIA)

A Universidade Estadual do Oeste Do Paraná (Unioeste), pessoa jurídica de direito público, com sede à Rua Universitária, nº 1619, na cidade de Cascavel, Estado do Paraná, Brasil, inscrita no CNPJ/MF sob nº 78.680.337/0001-84, neste ato representada por seu Reitor Prof. Alexandre Almeida Webber, e de outro lado, a UNIVERSIDAD DEL VALLE uma entidade universitária autônoma, de ordem estatal ou oficial, sem fins lucrativos, vinculada ao Ministério da Educação Nacional e criada pela Assembleia Departamental do Valle, reconhecida por Pessoa Jurídica esclarecida pelo Decreto nº 1.406 de 21 de junho de 1956, expedido da Presidência da República, com sede à cidade de Cali neste ato representada por seu Reitor Prof. Guillermo Murillo Vargas resolvem firmar o presente termo de cooperação, mediante as cláusulas e condições a seguir:

#### Cláusula Primeira: Do Objeto e motivação

O presente termo de cooperação, tem por objeto a cooperação técnica, científica, educacional e cultural entre os partícipes, visando o desenvolvimento e execução conjunta de programas e projetos, o intercâmbio em assuntos educacionais, culturais, científicos e tecnológicos.

#### Cláusula Segunda: Das Formas De Cooperação

A cooperação definida na Cláusula Primeira se dará através de:

1. Intercâmbio de conhecimentos, experiências e informações técnicas e científicas;
2. Realização de cursos, programas e eventos de interesse comum aos partícipes;
3. Utilização conjunta de bibliotecas e laboratórios, de ambas as entidades;
4. Desenvolvimento de ações que visem o desenvolvimento conjunto de projetos e programas relacionados ao Ensino, Pesquisa e Extensão;
5. Intercâmbio de estudantes e professores;

### CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN

Nº \_\_\_\_\_/2025

#### ENTRE LA UNIVERSIDAD ESTATAL DEL OESTE DEL PARANÁ (BRASIL) Y UNIVERSIDAD DEL VALLE (COLOMBIA)

La Universidad Estatal del Oeste del Paraná (Unioeste), persona jurídica de derecho público, con sede en la Rua Universitaria, nº 1619, en la ciudad de Cascavel, Estado de Paraná, Brasil, inscrita en el CNPJ / MF bajo nº 78.680.337/0001-84, en este acto representado por su Rector Prof. Alexandre Almeida Webber, y de otro lado, la UNIVERSIDAD DEL VALLE, es una entidad universitaria autónoma, del orden estatal u oficial sin ánimo de lucro, vinculada al Ministerio de Educación Nacional y creada por la Asamblea Departamental del Valle, reconocida por Personería Jurídica aclarada por el Decreto No. 1406 del 21 de Junio de 1.956, emanado de la Presidencia de la República, con sede a la ciudad de Cali en este acto representada por su Rector Prof. Guillermo Murillo Vargas, resuelven firmar el presente convenio marco de cooperación, mediante las cláusulas y condiciones a seguir:

#### Cláusula Primera: Del objeto y motivación

El presente convenio marco de cooperación tiene por objeto la cooperación técnica, científica, educativa y cultural entre los partícipes, visando el desarrollo y ejecución conjunta de programas y proyectos, el intercambio en asuntos educativos, culturales, científicos y tecnológicos.

#### Cláusula Segunda: De Las Formas De Cooperación

La cooperación definida en la Cláusula Primera se dará a través de:

1. Intercambio de conocimientos, experiencias e información técnica y científica;
2. Realización de cursos, programas y eventos de interés común a los partícipes;
3. Utilización conjunta de bibliotecas y laboratorios, de ambas entidades;
4. Desarrollo de acciones encaminadas al desarrollo conjunto de proyectos y programas relacionados a la Enseñanza, Investigación y Extensión;

6. Encorajar a criação de formações com diploma bilateral, mais particularmente nos níveis de mestrado e doutorado (cotutela).

#### **Cláusula Terceira: Dos Procedimentos**

Para implementar ações decorrentes deste termo de cooperação, serão celebrados termos aditivos, a partir de projetos aprovados pelas instâncias competentes, nos quais deverão constar:

1. Identificação do projeto;
2. Objetivos a alcançar;
3. Metodologia a ser utilizada;
4. Cronograma de desenvolvimento;
5. Orçamento, se preciso;
6. Atribuições das partes;
7. Formas de transferência e divulgação dos resultados.

#### **Cláusula Quarta: Dos representantes**

Cada parte designará um representante institucional responsável pelo seguimento e controle do cumprimento de todo o disposto no presente convênio até a extinção dele. Esse representante poderá ser substituído a qualquer momento, desde que a alteração seja informada à outra parte.

4.1 Por parte da Unioeste se nomeia o Professor Lucir Reinaldo Alves como a responsável pelo termo de cooperação (Lucir.Alves@unioeste.br).

4.2 Por parte de Universidad del Valle se nomeia como responsável pelo termo de cooperação a Directora de Relaciones Internacionales, Profesora Adriana Lopez Valencia ([dri@correounivalle.edu.co](mailto:dri@correounivalle.edu.co), [conveniosdri@correounivalle.edu.co](mailto:conveniosdri@correounivalle.edu.co)).

4.3 As pessoas designadas integram uma Comissão Mista de Seguimento e controle constituída ad hoc em virtude do presente acordo e terão autonomia para assinar plano de trabalhos que não violem os termos acordados neste instrumento.

#### **Cláusula Quinta: Do Fiscal e do Gestor na Unioeste**

Atendendo a Instrução de Serviço da Unioeste nº003/2022 – PRAF fica designado por parte da Unioeste como fiscal desse convênio o Assessor Chefe de Relações Internacionais, Prof. Dr. Rafael

5. Intercambio de estudiantes y profesores

6. Fomentar la creación de cursos con diploma bilateral, más particularmente a nivel de maestría y doctorado (co-tutela).

#### **Cláusula Tercera: De los Procedimientos**

Para implementar acciones derivadas de este convenio marco de cooperación, se celebrarán términos aditivos, a partir de proyectos aprobados por las instancias competentes, en los cuales deberán constar:

1. Identificación del proyecto;
2. Objetivos a alcanzar;
3. Metodología que se utilizará;
4. Calendario de desarrollo;
5. Presupuesto, si es necesario;
6. Atribuciones de las partes;
7. Formas de transferencia y difusión de resultados.

#### **Cláusula Cuarta: De los representantes**

Cada parte designará un representante institucional responsable de monitorear y controlar el cumplimiento de todas las disposiciones de este convenio hasta su extinción. Este representante puede ser reemplazado en cualquier momento, siempre que el cambio se notifique a la otra parte.

4.1 Por parte de la Unioeste nombra el Profesor Lucir Reinaldo Alves responsable del marco de Cooperación (Lucir.Alves@unioeste.br).

4.2 Por parte de la Universidad del Valle se nombra a la Directora de Relaciones Internacionales, Profesora Adriana Lopez Valencia responsable del marco de cooperación ([dri@correounivalle.edu.co](mailto:dri@correounivalle.edu.co), [conveniosdri@correounivalle.edu.co](mailto:conveniosdri@correounivalle.edu.co)).

4.3 Las personas designadas forman parte de una Comisión Mixta de Seguimiento y control constituída ad hoc en virtud del presente convenio marco y tendrán autonomía para firmar planes de trabajo que no violan los términos acordados en este instrumento.

#### **Cláusula Quinta: Supervisor y Gestor en Unioeste:**

En cumplimiento de la Instrucción de Servicio Unioeste nº 003/2022 – PRAF, Unioeste designó al Asesor Jefe de Relaciones Internacionales, Prof. Dr. Rafael Mattiello como gestor y como supervisor el Asesor del Rector, Itamar Farinazo Borges.

Mattiello, e como gestor o Assessor de Gabinete, Itamar Farinazo Borges.

#### **Cláusula sexta: Da Publicidade na Unioeste**

Em conformidade com o Art. 686 do Decreto Estadual nº 10.086, de 17 de janeiro de 2022, o presente instrumento será publicado no Diário Oficial do Estado do Paraná, na forma de extrato pela Unioeste.

#### **Cláusula Sétima: Da Vigência**

O tempo de vigência do presente termo de cooperação será de 5 (cinco) anos, a partir da data de assinatura do mesmo, podendo ser rompido por qualquer dos signatários, desde que haja um aviso prévio de 03 (três) meses, em comum acordo entre as partes, sem prejuízos para as mesmas.

Poderá ser renovado por acordo entre as partes, devendo para tal efeito comunicar-se por escrito, de forma fidedigna, com antecedência mínima de seis (6) meses do seu termo.

#### **Cláusula Oitava: Das Taxas**

Os membros da comunidade acadêmica em intercâmbio não pagarão taxas nem na Universidade de origem nem na Universidade de destino.

#### **Cláusula Nona: Da Rescisão**

Este termo de cooperação é uma declaração de intenções para promover uma cooperação institucional mútua. O presente instrumento não limita o direito das partes em celebrar acordos similares com outras Instituições. A solicitação de rescisão desse Termo de Cooperação será por escrito e, se for rescindido, ambas as partes devem garantir que se completem os projetos e iniciativas que já se tenham iniciado.

#### **Cláusula Décima: Do Foro**

Em caso de desacordo sobre a aplicação ou a interpretação do presente acordo e de suas convenções de aplicação, as partes signatárias se aproximarão sem delongas a fim de resolvê-lo pela via da conciliação, sem prejudicar as vias de arbitragem habituais. Em caso de litígio não resolvido pela conciliação, a jurisdição competente será a do réu.

#### **Cláusula Sexta: De la publicidad en Unioeste:**

En conformidad con el art. 686 del Decreto Estadual nº 10.086, de 17 de enero de 2022, este instrumento será publicado en el Diario Oficial del Estado de Paraná, en forma de extracto de la Unioeste.

#### **Cláusula Séptima: De la Vigencia**

El tiempo de vigencia del presente marco de cooperación será de 5 (cinco) años, a partir de la fecha de la firma de este, pudiendo ser roto por cualquiera de los signatarios, siempre que haya un aviso previo de 3 (tres) meses, de común acuerdo entre las partes, sin perjuicio para ellos.

Podrá ser renovado por acuerdo entre las partes, para cuyo efecto deberá comunicar por escrito en forma fehaciente dicha intención con una antelación mínima de seis (6) meses a su vencimiento

#### **Cláusula Octava: Tarifa**

Los miembros de la comunidad académica de intercambio no pagarán tasas ni en la Universidad de origen ni en la Universidad de acogida.

#### **Cláusula Novena: Terminación**

Este término de cooperación es una declaración de intenciones para promover la cooperación institucional mutua. Este instrumento no limita el derecho de las partes a celebrar acuerdos similares con otras instituciones. La solicitud de rescisión de este plazo de cooperación se hará por escrito y, de ser rescindido, ambas partes deberán asegurarse de que los proyectos e iniciativas que ya han comenzado se completen.

#### **Cláusula Décima: Del Foro y Litigio**

En caso de desacuerdo sobre la aplicación o interpretación del presente acuerdo y sus convenios de desarrollo, las partes firmantes se acercarán sin demora para resolverlo mediante la conciliación, sin perjuicio de los canales habituales de arbitraje. En caso de controversia no resuelta mediante conciliación, la jurisdicción competente será la del demandado.

**Cláusula Décima Primeira: Da Proteção de dados pessoais**

As Partes reconhecem que, para a execução do Acordo, será necessário o Tratamento de determinados Dados Pessoais, e se comprometem a cumprir as disposições da Lei Brasileira nº 13.709, de 14 de agosto de 2018 - Lei Geral de Proteção de Dados e demais legislações aplicáveis à proteção de Dados Pessoais e privacidade.

Como testemunho da aprovação aos termos das cláusulas acima, as partes assinam o termo de cooperação, redigido em dois idiomas, português e espanhol, com mesmo teor e um só efeito no lugar e data abaixo indicados.

**Cláusula Undécima: Protección de datos personales**

Las Partes reconocen que, para la ejecución del Acuerdo, será necesario el Tratamiento de ciertos Datos Personales, y se comprometen a cumplir con las disposiciones de la Ley Brasileña N° 13.709, de 14 de agosto de 2018 - Ley General de Protección de Datos y demás legislación aplicable a la protección de Datos Personales y privacidad.

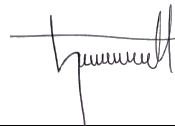
Como testimonio de la aprobación de los términos de las cláusulas anteriores, las partes firman el acuerdo de cooperación, escrito en dos idiomas, portugués y español, con el mismo contenido y un solo efecto en el lugar y fecha indicados a continuación.

Universidade Estadual do Oeste do Paraná –  
**Unioeste** (Brasil)

ALEXANDRE ALMEIDA  
WEBBER:94123810934  
Assinado de forma digital por  
ALEXANDRE ALMEIDA  
WEBBER:94123810934  
Dados: 2025.04.04 08:59:32 -03'00'

**Prof. Alexandre Almeida Webber**  
Reitor

**Universidad del Valle - (Colombia)**

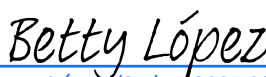


**Prof. Guillermo Murillo Vargas**  
Rector

Cascavel, \_\_\_\_\_.

Cali , 25 de Marzo de 2025

Aprobo:

  
Betty López (3 abr.. 2025 09:54 CDT)

Oficina Jurídica

# Convenio marco UNIOESTE (3) (1)

Informe de auditoría final

2025-04-03

|                    |                                                             |
|--------------------|-------------------------------------------------------------|
| Fecha de creación: | 2025-04-03                                                  |
| Por:               | Despacho del Rector Rectoria (rector@correounivalle.edu.co) |
| Estado:            | Firmado                                                     |
| ID de transacción: | CBJCHBCAABAAwwS_IVV5YMSHZp-58Eu-goLmSxbIUxWs                |

## Historial de “Convenio marco UNIOESTE (3) (1)”

-  Despacho del Rector Rectoria (rector@correounivalle.edu.co) ha creado el documento.  
2025-04-03 - 16:22:08 GMT- Dirección IP: 45.5.167.160.
-  El documento se ha enviado por correo electrónico a Guillermo Murillo Vargas RECTORIA (rectoria.documentos@correounivalle.edu.co) para su firma.  
2025-04-03 - 16:22:52 GMT
-  Guillermo Murillo Vargas RECTORIA (rectoria.documentos@correounivalle.edu.co) ha visualizado el correo electrónico.  
2025-04-03 - 16:23:15 GMT- Dirección IP: 66.102.8.230.
-  Guillermo Murillo Vargas RECTORIA (rectoria.documentos@correounivalle.edu.co) ha firmado electrónicamente el documento.  
Fecha de firma: 2025-04-03 - 17:06:10 GMT. Origen de hora: servidor.- Dirección IP: 45.5.164.227.
-  Documento completado.  
2025-04-03 - 17:06:10 GMT